

Einhell[®]

TE-TC 620 U

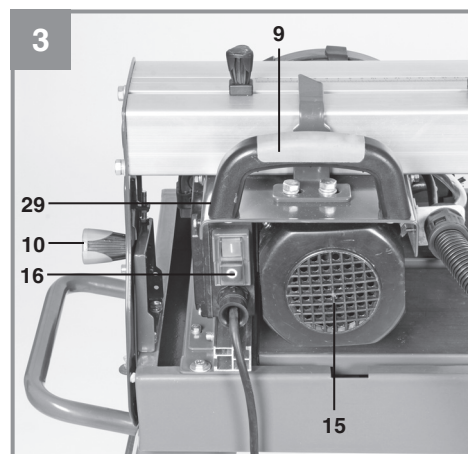
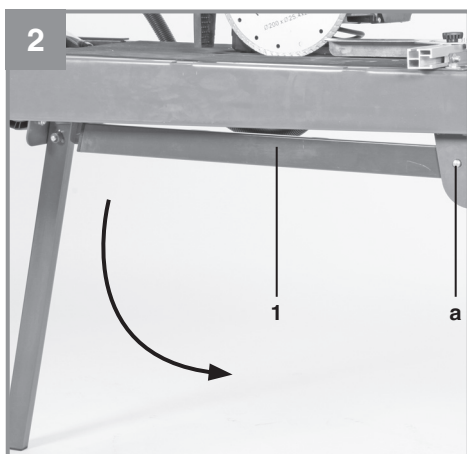
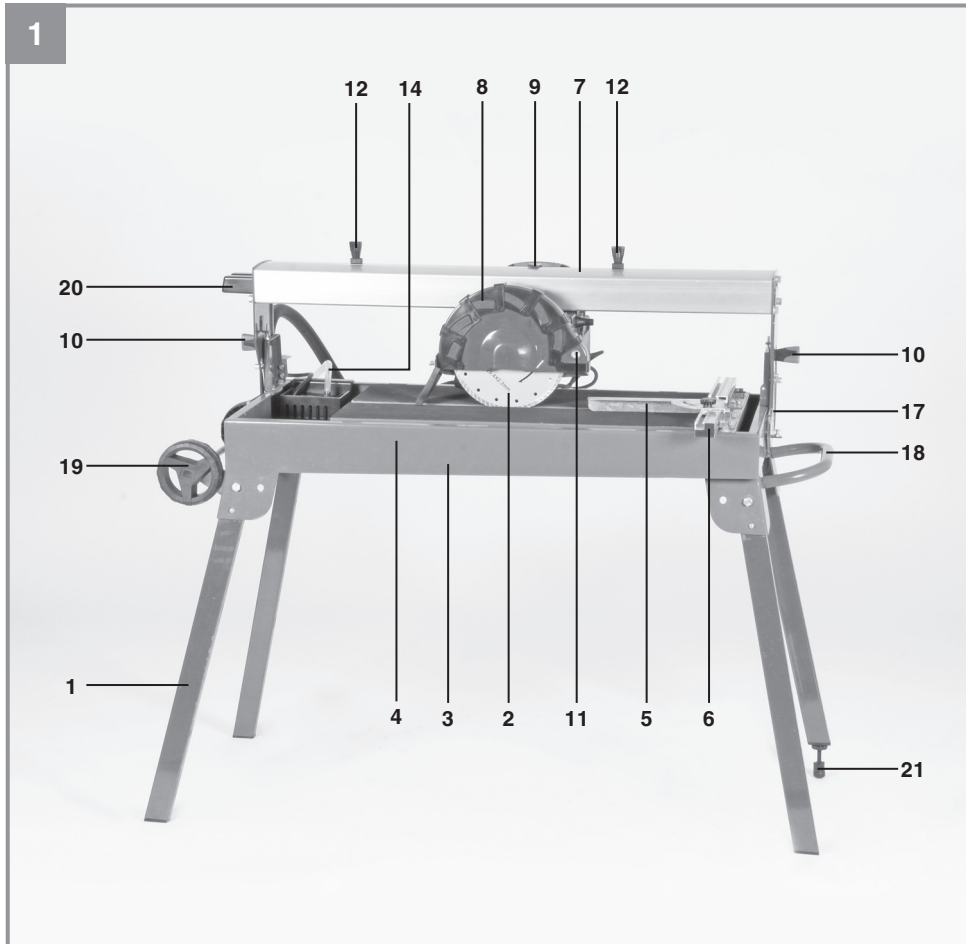
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Плиткоріз стаціонарний

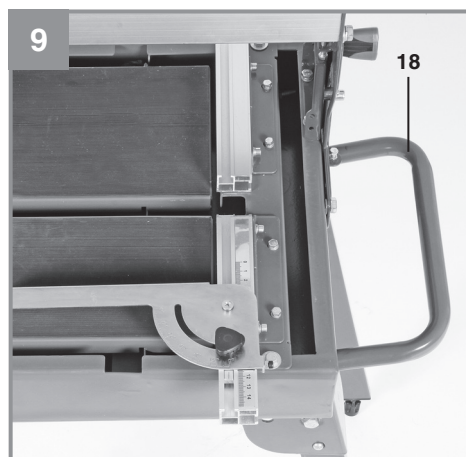
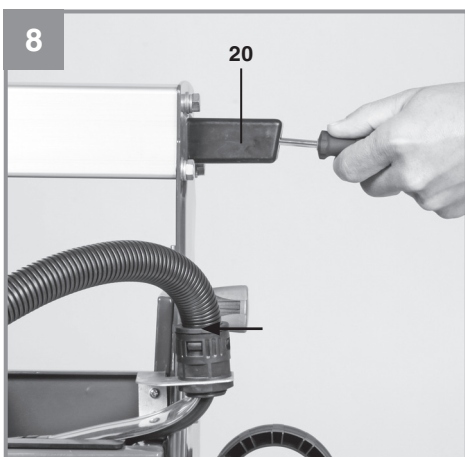
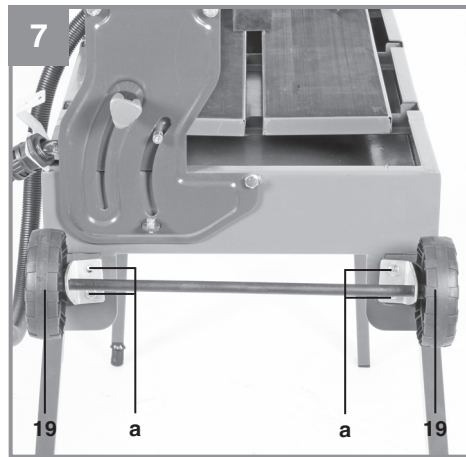
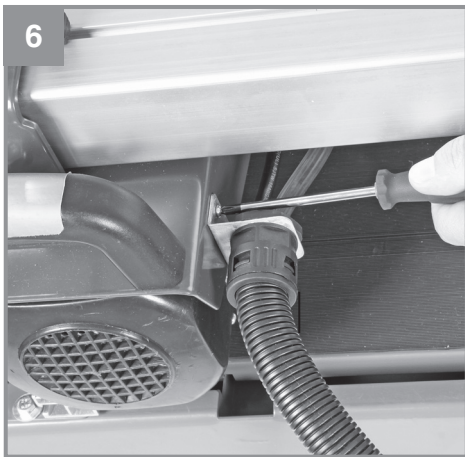
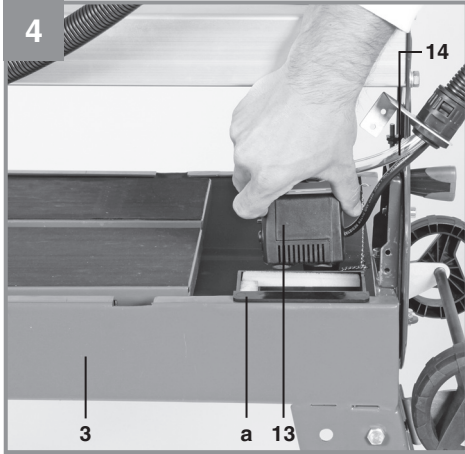


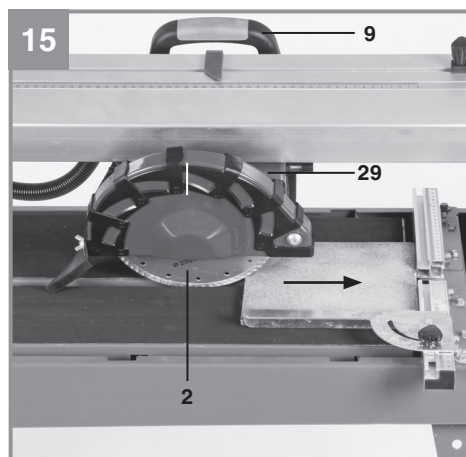
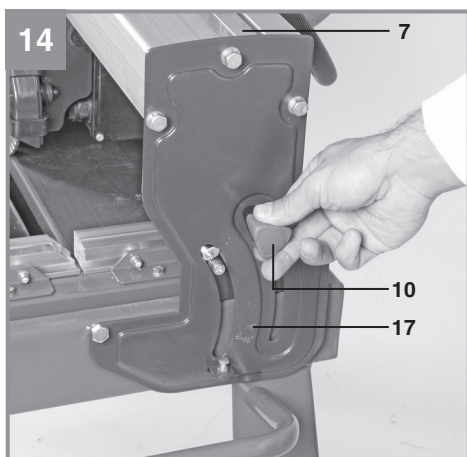
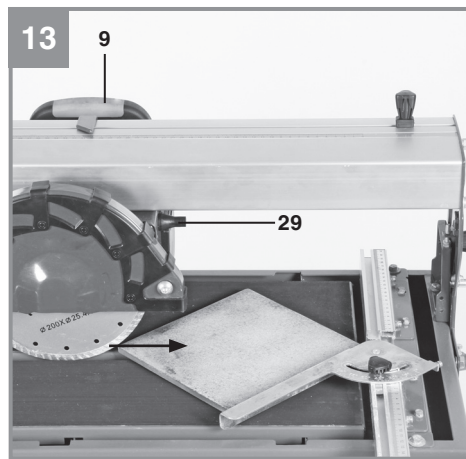
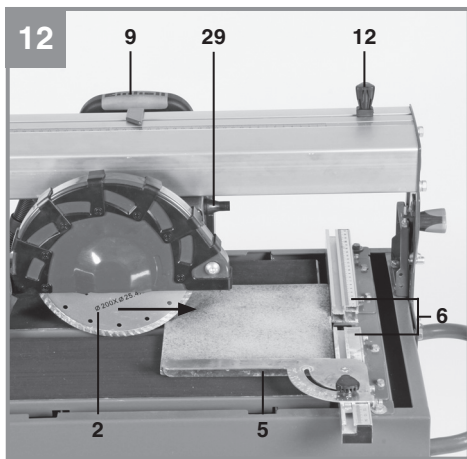
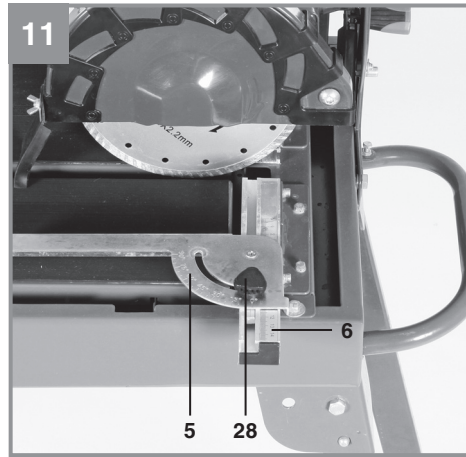
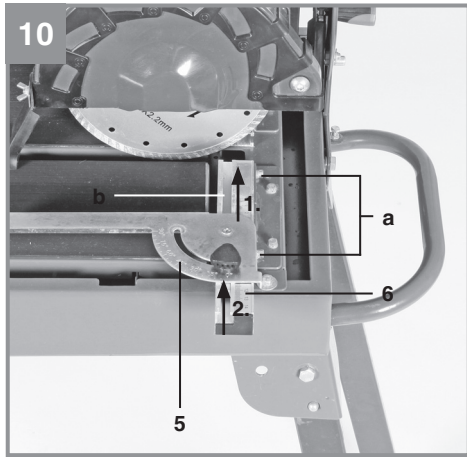
Art.-Nr.: 43.012.95

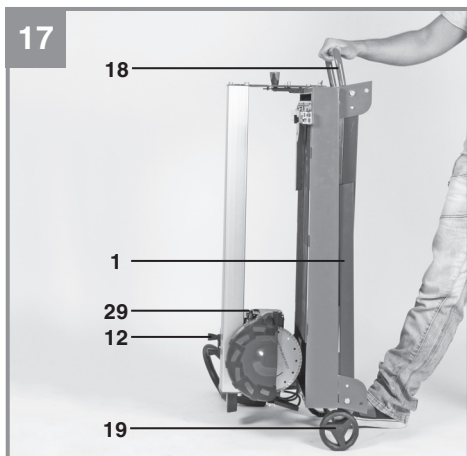
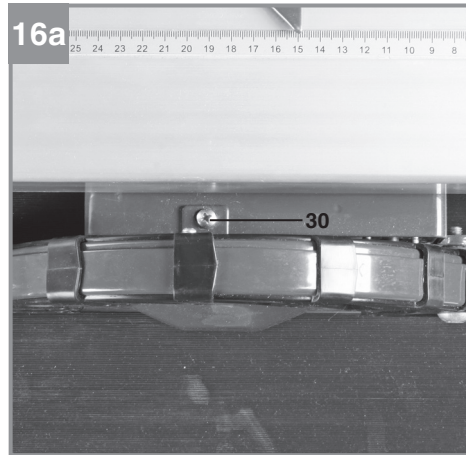
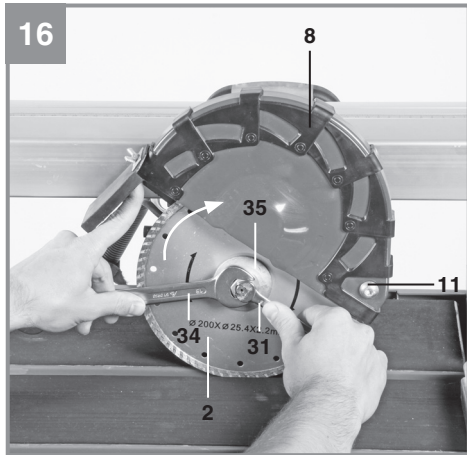


I.-Nr.: 11012











Попередження! - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації



Захищайте органи слуху! Шум може спричинити втрату слуху.



Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу! Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!



Використовуйте захисні окуляри! Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.



Небезпека! Ризик травмування через порізи диском.



Увага! Не можна використовувати сегментовані алмазні диски.

Небезпека!

При використанні пристроїв необхідно дотримуватися певних правил техніки безпеки для того, щоб уникнути травм і запобігти збитку. Тому уважно прочитайте цей посібник з експлуатації. Тримайте його у надійному місці для того, щоб мати необхідну інформацію, коли вона знадобиться. Якщо Ви даєте пристрій іншим для користування, то долучіть це керівництво з експлуатації. Ми не несемо ніякої відповідальності за травми і збиток, які були отримані або заподіяні внаслідок недотримання цього керівництва.

1. Вказівки з техніки безпеки

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування. **Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

Додаткові вказівки з техніки безпеки

- Встановіть плиткоріз рівно на неслизькій поверхні. Переконайтесь що не хитається.
- Переконайтесь, що напруга живлення у розетці співпадає з напругою живлення плиткорізу.
- Носіть захисні окуляри.
- Носіть навушники.
- Носіть захисні рукавиці.
- Ніколи не використовуйте пошкоджені алмазні диски. Негайно замінійте.
- Ніколи не використовуйте сегментні диски.
- Увага! Після виключення плиткорізу ріжучий диск продовжує обертатись!
- Ніколи не тисніть збоку на алмазний диск для його зупинки.
- Увага! Алмазний ріжучий диск повинен завжди охолоджуватись водою.
- Завжди відключайте плиткоріз з розетки для заміни ріжучого диску.
- Використовуйте тільки відповідні диски.
- Ніколи не залишайте плиткоріз наодинці у кімнаті з дітьми.
- Гармидар у робочій зоні може призводити до нещасних випадків.

- При роботі стійте рівно і міцно. Запобігайте ненормальних положень тіла і тримайте свій баланс.
- Якщо ріжучий диск затиснуло, вимкніть плиткоріз, від'єднайте від розетки і тільки потім прибирате заготовку.

2. Опис приладу і об'єм поставки

1. Ніжки
2. Алмазний ріжучий диск
3. Лоток для води
4. Робочий стол
5. Кутовий упор
6. Упорна планка
7. Направляюча
8. Кожух диску
9. Ручка
10. Фіксуєчий гвинт для регулювання кута
11. Фіксуєчий гвинт для кожуха диску
12. Фіксуєчий гвинт
13. Насос подачі води
14. Шланг
15. Двигун
16. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
17. Шкала кута
18. Ручка для транспортування
19. Колеса для транспортування

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність артикула відповідно до описаного об'єму поставки.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування.
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинами, плівкою та дрібними деталями!

- Плиткоріз стаціонарний
- Лоток для води (3)
- Насос для води (13)
- Кутовий упор (5)
- Ніжки (1)
- Оригінальна інструкція з експлуатації

3. Використання за призначенням

Плиткоріз розроблений для різання плитки малого чи середнього розміру (глянцева, керамічна та інш. плитка), котра може бути порізана згідно з розмірами пристрою. Плиткорізом ніколи не можна різати дерево чи метал.

Пристрій можна використовувати тільки в згідно з його призначенням. Будь-яке інше, що виходить за ці рамки, використання, не відповідає його призначенню. За збитки або травми будь-якого роду, що виникли в результаті цього, несе відповідальність користувач, а не виробник. Використовуйте тільки відповідні диски, ніколи не використовуйте пиляльні полотна. Всі, хто працює плиткорізом чи проводить його обслуговування, повинні бути ознайомлені з віщонаведеним і знати можливі небезпеки. Крім того, суворе дотримання правил щодо запобігання нещасним випадкам, що діють у вашій місцевості, а також всі інші загальні правила охорони здоров'я та безпеки на роботі є обов'язковим. Відповідальність виробника вважається недійсним, якщо машина модифікується будь-яким способом, і тому виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникають в результаті модифікацій. Навіть якщо пристрій використовується, як передбачено, певні залишкові фактори ризику не можуть бути повністю усунені. З причин конструкції машини можливі наступні випадки:

- Контакт з ріжучим диском у незахищених місцях.

- Контакт з диском, який обертається.
- Пошкоджені алмазні частини відлітають від диску.
- Заготовки чи їх частини вилітають.
- Пошкодження слуху, якщо не користуватись захисними навушниками.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

4. Технічні параметри

Потужність двигуна	900 Вт S2 30 хв
Оберти двигуна	2950 об/хв
Напруга живлення двигуна	230 В ~ 50 Гц
Клас ізоляційного матеріалу	Клас В
Клас захисту	IP54
Розмір столу	610 x 325 мм
Робоча висота:	700 мм
Довжина різку	620 мм
Повздожня довжина	620 мм
Макс. товщина заготовки 90°	30 мм
Макс. товщина заготовки 45°	25 мм
Ріжучий диск	Ø 200 x Ø 25.4 мм
Вага	34 кг

Увага!

Фактор навантаження S2 30 хв означає, що можна неперервно працювати з потужністю двигуна на номінальному рівні (900 Вт) не довше, ніж наведено у інструкції (30 хвилин). Якщо працювати довше, двигун буде перегріватись. При вимкненому двигуні він знову охолоне до початкової температури.

Шуми і вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності зі стандартом EN 61029.

Робота з навантаженням

L_{pA} рівень звукового тиску	72 дБ(А)
K_{pA} похибка	3 дБ
L_{WA} рівень звукової потужності	85 дБ(А)
K_{WA} похибка	3 дБ

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки бездоганно функціонуючий пристрій.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Пристосуйтеся до роботи приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- Вимикайте прилад, якщо ви ним не користуєтесь.
- Носіть робочі рукавиці.

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами, захищаючими від пилу
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

5. Перед початком роботи**Перед усіма роботами з монтажу і технічного обслуговування витягніть штекер з розетки.**

- Необхідно надійно і міцно встановити плиткоріз.
- Перед введенням в експлуатацію необхідно встановити належним чином всі кришки і захисні пристосування.
- Ріжучий диск повинен вільно обертатись.

Розкладання рами (Мал. 2)

Для встановлення пристрою на ніжки (1), натисніть фіксатор (а) ав опустіть ніжки (1), доки вони не зафіксуються вертикально. Щоб підняти ніжки (1), виконуйте у зворотньому порядку.

Встановлення насосу води (Мал. 4 - 6)

Розташуйте контейнер (а) для насосу води (13) у відповідне місце на лотку (3). Встановіть насос води (13) - всмоктувальними отворами вниз - у контейнер (а). Потім зафіксуйте шланг до належної позиції, як показано на Мал. 5 і 6.

Увага!

Для правильної роботи, не можна пережимати шланг води (14) під час монтажу.

Небезпека!

Кабель живлення і шланг води ни в якому разі не мають потрапити у зону різання.

6. Експлуатація**6.1 Переминач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 3/4)**

- Для включення, натисніть кнопку "I" (16).
- Перед початком різання зачекайте, доки диск не досягне максимальних обертів і насос (13) не почне постачати воду на диск.
- Для виключення, натисніть кнопку "0" (16).

6.2 Встановлення додаткових пристроїв для транспортування (Мал. 7 - 9)

- Встановіть колеса (19), паркувальну ніжку (20) і ручку для транспортування (18) як показано на Мал. 7/8/9.

6.3 Встановлення упорної планки і кутового упору (Мал. 10)

- Вставте уорну планку (6) у наравляючі (а) як показано і зафіксуйте.
- Потім ви можете вставити кутовий упор (5) у направляючу (b) і зафіксувати в будь-якому положенні.

6.4 Різи під прямим кутом 90° (Мал. 11/12)

- Послабте гвинт (28) і встановіть кутовий упор (5) на потрібну позицію, встановивши кут 0°, потім знову затягніть гвинт (28) для фіксації упору (5).
- Послабте фіксатор (12) і виставте необхідне положення.

- Тепер ви можете рухати голову пристрою (29) за ручку (9).
- Встановіть плитку між упорною планкою (6) і кутовим упором (5).
- Включіть плиткоріз.
- Важливо: Дочекайтесь, коли вода поступить на ріжучий диск (2).
- Ведіть голову пристрою (29) за ручку (9) повільно і рівно вперед крізь плитку.

6.5 45° Діагональний різ (Мал. 11/13)

- Встановіть кутовий упор (5) на кут 45°.
- Ріжте як описано у пункті 6.4.

6.6 45° Повздовжній різ (Мал. 14/15)

- Послабте гвинт (10).
- Нахиліть направляючу (7) вліво на значення 45° на шкалі кута (17).
- Затягніть гвинт (10).
- Ріжте як описано у пункті 6.4.

6.7 Заміна алмазного ріжучого диску (Мал. 16)

- Вийміть вилку з розетки!
- Вкрутіть гвинт (30).
- Підніміть кожух (8).
- Встановіть ключ (31) на вал двигуна і тримайте.
- За допомогою ключа (34), послабте фланцеву гайку у напрямку обертання диску (2). (Увага: Ліве різьблення.)
- Зніміть зовнішній фланець (35) і ріжучий диск (2).
- Перед встановленням нового диску ретельно очистіть фланець і вал (35).
- Встановіть новий ріжучий диск у зворотньому порядку.
- Важливо: Звертайте увагу на напрямок обертання диску!

7. Заміна кабелю живлення

Якщо провід для під'єднання цього приладу до електромережі пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

8. Чистка, технічне обслуговування і замовлення запчастин

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі.

8.1 Чистка

- Регулярно чистіть пристрій від бруду і пилу. Чистити краще ганчіркою чи щіткою.
- Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники для чистки пластику.
- Задля кращого охолодження ріжучого диску (2) треба регулярно чистити лоток для води (3) та насос (13).

8.2 Технічне обслуговування

Регулярно змащуйте всі частини, що рухаються.

8.3 Транспортування (Мал. 17)

- Якщо ви хочете транспортувати плиткоріз, спочатку послабте факсатори (12) і зведіть їх разом з головою пристрою (29) на одну сторону з транспортними колесами (19), потім знову затягніть ці фіксатори (12).
- Складіть ніжки (1) одна за одною, починаючи зі сторони колес для транспортування (19), щоб не перевантажити ручку для транспортування (18) про опусканні пристрою.
- Тепер ви можете переміщувати плиткоріз за ручку для транспортування (18).
- Ви можете паркувати плиткоріз, займаючи мінімум місця, як показано. При цьому поставте ногу на вісь, щоб запобігти скатування пристрою.

8.4 Заовлення запчастин:

При заовленні запчастин слід вказувати наступне:

- Тип пристрою
- Номер артикула пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної деталі

Актуальні ціни та інформація знаходяться на сайті www.isc-gmbh.info. Заовлення можна зробити на сайті www.einhell.ua

9. Утилізація та вторинне використання

Прилад знаходиться в упаковці, яка служить для запобігання пошкодженню при транспортуванні. Ця упаковка є сировиною і тому може бути застосована повторно або може бути знову повернута в сировинний кругообіг. Прилад і супутні товари до нього складаються з різних матеріалів, як наприклад, із металу і пластмас. Несправні деталі віддайте на утилізацію спеціального сміття. Проконсультуйтеся в спеціалізованому магазині!

10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30°C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному упакованні.



Konformitätserklärung

- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виробі
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

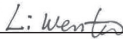
Fliesenschneidmaschine TE-TC 620 U (Einhell)

- | | |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC | <input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC | <input type="checkbox"/> Annex IV |
| <input type="checkbox"/> 2006/95/EC | Notified Body: |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC | Notified Body No.: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | Reg. No.: |
| <input type="checkbox"/> 2004/22/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC |
| <input type="checkbox"/> 1999/5/EC | <input type="checkbox"/> Annex V |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | <input type="checkbox"/> Annex VI |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC | Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A) |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC | P = KW; L/O = cm |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC | Notified Body: |
| | <input type="checkbox"/> 2004/26/EC |
| | Emission No.: |

Standard references: EN 61029-1; prEN 61029-2-7; EN 12418; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 21.05.2012


Weichselgartner/General-Manager


Wentao/Product-Management

First CE: 11
Art.-No.: 43.012.95 I.-No.: 11012
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR006337
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar